



CONCOURS INTERNATIONAL D'ATTELAGE de TRADITION

Internationales Traditionsturnier

N°:

Datum:

Name des Fahrers:

Ort:

Präsentation				Bemerkungen	Skala
Elemente	Beurteilungskriterien	NOTE	KOEFF		
ALLGEMEINER EINDRUCK	Erster Gesamteindruck des Gespanns bevor die detaillierte Beurteilung. - Verhältnis der Equiden zum Wagen; - Allgemeines Erscheinungsbild; - Einklang zwischen den Farben des Wagens/ der Kleidung der Fahrer, der Beifahrer (Grooms), und der Passagiere.	/20	1		20. Ausgezeichnet Excellent Excellent
PFERDE PONIES	- Gebäude, Haltung, Homogenität; - Abwesenheit der Verletzungen; - Pflege, Fell, Mähne und Schweif, Sauberkeit; - Qualität der Hufe und des Beschlags.	/20	2		18. Sehr gut Très bien Very good
GESCHIRR	- Traditionelle Entsprechung; - Harmonie mit Pferd und Wagen; - Allgemeinzustand und Pflege, Sauberkeit; - Sicherheit.	/20	2		16. Gut Bien Good
WAGEN vor 1945 <input type="checkbox"/>	- Historisches Modell, Allgemeinzustand (Sauberkeit, Farbe); - Gleichgewicht; - Traditionelle Entsprechung der Zubehören (Kutschlaterne, Korb, Peitsche usw...);	/20	3		14. Ziemlich gut Assez bien Passable
nach 1945 <input type="checkbox"/>	- Im Einklang mit dem Pferd oder Pony; traditionelle Entsprechung.	/20	1		12. Befriedigend Satisfaisant Satisfying
FAHRER, GROOM(S), PASSAGIERE	- Stil und Pflege der heutigen Kleidung; - Zustand im Einzelnen: Schuhe, Hut, Handschuhe, Kniedecke,...; - Sinn für Einzelheiten; - Peitsche- und Leinenführung.	/20	1		10. Ausreichend Suffisant Sufficient
GESAMTVORSTELLUNG: /180 <input type="checkbox"/>				Verspätung der Vorstellung: 5 Strafpunkte Gamaschen, Bandagen, Hufglocken etc: 10 Strafpunkte Unangemessene Peitsche – eine festgemachte Peitschenschnur - Peitsche nicht in der Hand gehalten: 10 Strafpunkte	8. Mangelhaft Insuffisant Insufficient
<i>max. 10 ptn. für die Gesamtheit der Jury</i> → <input type="checkbox"/>					6. Ungenügend Assez mal Rather bad
<input type="checkbox"/>					4. Schlecht Mal Bad
Name des Richters:					2. Sehr schlecht Très mal Very bad
Unterschrift:					

PARTS	CRITERIA
OVERALL IMPRESSION	General impression before analysing the details of the turnout. <ul style="list-style-type: none"> - Compatibility of horse(s) to carriage; - Impression of the movement of the turnout; - Suitability of colours between the vehicle and the dress of the driver, groom(s) and passengers.
HORSES/ PONIES	<ul style="list-style-type: none"> - Beauty, presence, harmony; - Lack of blemishes; - Grooming, cleanliness; - Quality of shoeing.
HARNESS	<ul style="list-style-type: none"> - Conform to tradition; - Adjusted to the horse(s) and carriage; - State, cleanliness; - Safety.
VEHICLE	<ul style="list-style-type: none"> - Traditional model, general state (paintwork, cleanliness); - Balance; - Accessories (lamps, trunk, whip, etc...); - Horse/s or pony/ies must be suitable for the carriage.
DRIVER GROOM(S) PASSENGERS	<ul style="list-style-type: none"> - Harmony and style in modern dress; - Care for details (cleanliness); - Hat, shoes, gloves, apron, accessories; - Holding and position of whip and reins.

PARTIES	CRITERES DE NOTATION
IMPRESSION d'ENSEMBLE	Sentiment donné par la vision globale de l'équipage, avant que les différents éléments n'en aient été analysés. <ul style="list-style-type: none"> - Proportions véhicule / équadé(s); - Attitude générale; - Harmonie des couleurs voiture / tenues du meneur, groom(s), passager(s).
EQUIDES	<ul style="list-style-type: none"> - Beauté, fierté, homogénéité; - Absence de tares; - Toilettage, propreté; - Qualité des ferrures.
HARNAIS	<ul style="list-style-type: none"> - Conformité à la tradition; - Adaptation et réglage au cheval et à la voiture; - Etat général; propreté; - Sécurité.
VOITURE	<ul style="list-style-type: none"> - Modèle traditionnel, état général (peinture – propreté); - Equilibre; - Accessoires (lanternes, fouet, etc...); - Adaptation au cheval et conforme à la tradition.
MENEUR COEQUIPIER(S) PASSAGERS	<ul style="list-style-type: none"> - Modèle et style de vêtements (d'aujourd'hui); - Soins des détails (propreté); - Coiffure, chaussures, gants, tablier, plaid, accessoires; - Position et tenue du fouet et des guides.